



Hommage au professeur Howard Roiter (1939 – 2023)

Professeur au Département d'études anglaises de l'Université de Montréal de 1968 à 2004, Howard Roiter est décédé le 11 mai 2024. Né à Montréal en 1939, il y a passé ses années de formation. Il a obtenu un baccalauréat de l'Université McGill (1960), une maîtrise de l'Université Columbia, où il était titulaire de la prestigieuse bourse Woodrow Wilson (1961), et un doctorat de l'Université de Montréal (1968).

C'est dans notre institution qu'il a ensuite œuvré pendant plus de trois décennies, à titre de professeur adjoint dès 1968, puis comme professeur agrégé à partir de 1976. Sa thèse de doctorat, *Isolation, despair, and the paradox of affirmation in American-Jewish fiction, 1917-1965*, englobait déjà l'éventail des intérêts scientifiques qui ont été les siens tout au long de sa carrière : l'écriture et l'expérience juives du XXe siècle, la littérature américaine et canadienne de la même époque et la Shoah. Son œuvre maîtresse est *Voices From the Holocaust* (1975, William-Frederick Press, New York), traduit en français sous le titre *Échos de l'Holocauste* (1977, Éditions du jour, Montréal). Ce texte qui a exercé une influence profonde est l'aboutissement de recherches menées en France, au Royaume-Uni et aux États-Unis, une tâche énorme rendue possible par sa connaissance de l'anglais, du français, de l'allemand et du yiddish. Le livre présente

des voix des ceux et celles qui ont survécu à la Shoah, dans l'objectif de rendre plus compréhensibles des événements qui auraient pu rester ensevelis dans le silence. Des copies de ses entretiens oraux ont été déposées dans les bibliothèques de l'Université hébraïque de Jérusalem, du Congrès juif canadien et de la Bibliothèque publique juive de Montréal, où elles sont toujours disponibles pour consultation.

Howard Roiter est co-auteur, avec Robert J. Dixon, de *Canadian & American modern short stories in English; an advanced reader* (1968, Centre éducatif et culturel, Montréal) et, avec Nahum Kohn, de *A Voice from the Forest: Memoirs of a Jewish Partisan* (1980, Holocaust Library, New York). Il est également l'auteur d'un roman, *Here Comes Hymie! A Novel of Montreal Immigrant Life* (1990, Devonshire Press, Edmonton), inspiré par certaines de ses expériences personnelles ainsi que par son grand amour du baseball. Au début des années 1970, il était correspondant littéraire au Québec pour le quotidien torontois *The Globe and Mail*. Tout au long de sa carrière, Howard Roiter a été actif au sein du Congrès juif canadien et a œuvré pour forger des liens étroits entre la communauté juive de Montréal et l'Université de Montréal. Howard Roiter laissera un souvenir ému à ses collègues et à des centaines d'étudiantes et étudiants.

Joyce Boro
Lianne Moyes
Professeures titulaires
Département de littératures et de langues du monde, FAS